



## الكباريتي يبحث تعزيز التعاون بين الأردن وتركيا

من جهته أبدى السفير أراماز استعداد بلاده للبحث عن سبل جديدة للتعاون الاقتصادي المشترك، وتعزيز التواصل بين مؤسسات القطاع الخاص وشركات البلدين، مشدداً على أنّ "سفارة تركيا في الأردن سوف تعمل على تشجيع الشركات التركية، من أجل تعزيز حضورها في الأردن وتوسيع استثماراتها". وبلغت صادرات المملكة إلى تركيا خلال العام الماضي 2019 ما يقارب 49 مليون دولار، مقابل مستوردات بلغت قيمتها 821 مليون دولار، بحسب إحصائيات غرفة تجارة الأردن.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصريف)

بحث رئيس غرفة تجارة الأردن، العين نائل رجا الكباريتي، زيادة الاستثمارات التركية في المملكة، عبر تشجيع الشركات وأصحاب الأعمال الأتراك للاستثمار في القطاعات الاقتصادية، من خلال شراكات ثنائية مع القطاع الخاص الأردني.

والتقى الكباريتي السفير التركي في الأردن إسماعيل أراماز، حيث تطرّق الجانبان خلال اللقاء إلى آليات تعزيز التعاون الاقتصادي بين البلدين وكيفية تجاوز التحديات التي فرضتها أزمة فيروس كورونا على علاقاتهما التجارية. وأكد الكباريتي على "ضرورة توسيع قاعدة السلع المتبادلة بين الأردن وتركيا، وبخاصة لجهة الصادرات الأردنية التي ما زالت محصورة بمنتجات معينة".

products."

For his part, Ambassador Aramaz expressed his country's readiness to search for new ways for joint economic cooperation, and to enhance communication between private sector institutions and companies of the two countries, affirming that "the Turkish embassy in Jordan will work to encourage Turkish companies, in order to enhance its presence in Jordan and expand its investments."

The Kingdom's exports to Turkey reached nearly 49 million dollars during the past year 2019, compared to imports amounting to 821 million dollars, according to statistics of the Jordan Chamber of Commerce.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)

## Al-Kabariti Discusses Strengthening Cooperation Between Jordan & Turkey

The President of the Jordan Chamber of Commerce, Senator Nael Raja Al-Kabariti, discussed increasing Turkish investments in the Kingdom by encouraging companies and Turkish business owners to invest in the economic sectors, through bilateral partnerships with the Jordanian private sector.

Al-Kabariti met the Turkish ambassador to Jordan Ismail Aramaz, during which the two sides discussed mechanisms to enhance economic cooperation between the two countries and how to overcome the challenges posed by the Coronavirus crisis on their commercial relations.

Al-Kabariti stressed "the necessity of expanding the base of the exchanged goods between Jordan and Turkey, especially in terms of Jordanian exports, which are still restricted to certain

## ■ الملك المغربي يصادق على مشروع قانون تعديل موازنة 2020

صادق العاهل المغربي الملك محمد السادس، على مشروع قانون تعديل توجهات وتوقعات موازنة سنة 2020، على أثر التداعيات الاقتصادية لجائحة كورونا.

وبحسب المشروع الذي قدمه وزير المالية محمد بنشعبون، من المتوقع أن يتراجع النمو الاقتصادي المغربي سنة 2020، إلى سالب 5 في المئة، مقارنة مع توقعات قانون المالية 2020 بنمو 3.7 في المئة، فيما ينتظر أن يرتفع عجز الموازنة إلى سالب 7.5 في المئة بعد تراجع مداخيل الموازنة بـ 40 مليار درهم (4 مليارات دولار)، في حين توقع قانون الموازنة لسنة 2020، عجزاً لا يتعدى 3.5 في المئة.



وتأثر الاقتصاد المغربي بشكل واضح بسبب تداعيات الجائحة دولياً ومحلياً، وبرز ذلك من خلال مقارنة المعطيات الاقتصادية لشهر مايو (أيار) 2020، مع الشهر نفسه في سنة 2019، والتي أظهرت تراجع صادرات المغرب من السيارات 90 في المئة، كما تراجعت صناعة الطيران بنسبة 76 في المئة، والنسيج والألبسة 74 في المئة، كما أن هناك توقعات بأن تتراجع عائدات السياحة 70 في المئة، فيما سجلت الاستثمارات الأجنبية المباشرة تراجعاً بنسبة 70 في المائة.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

### ■ Moroccan King Approves Bill to Amend 2020's Budget

The Moroccan King, Mohammed VI approved the bill to amend budget trends and expectations for the year 2020, following the economic repercussions of the Corona pandemic.

According to the project presented by Finance Minister Mohamed Benchaaboun, Moroccan economic growth is expected to decline in 2020, to a negative 5 percent, compared to the expectations of the Finance Law 2020 with a growth of 3.7 percent, while the budget deficit is expected to rise to negative 7.5 percent after budget incomes decline to 40 billion dirhams (4 billion dollars), while the budget law for

2020 anticipated a deficit of no more than 3.5 percent.

The Moroccan economy was clearly affected by the repercussions of the pandemic internationally and locally, and this was highlighted by comparing the economic data for May 2020, with the same month in 2019, which showed Morocco's car exports declined 90 percent, and the aviation industry fell by 7, textile and clothing by 74 percent, and tourism revenues are expected to fall by 70 percent, while foreign direct investment recorded a 70 percent decline.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

## ■ احتياجات المركزي اللبناني تتراجع إلى 20 مليار دولار

كشف حاكم مصرف لبنان المركزي رياض سلامة لوكالة "رويترز"، عن امتلاك البنك المركزي 20 مليار دولار من العملة الصعبة. وكان أعلن سلامة عن توفير النقد الأجنبي لمستوردي الصناعات الغذائية الأساسية والمصنعين بسعر 3900 ليرة للدولار. وبهذا القرار يبقى سعر استيراد القمح والأدوية، ومنتجات البترول كالبينزين عند 1500 ليرة للدولار، ولكن مكونات السلة الغذائية "المدعومة"، سيتم توفير



حيث خرجت أزمة لبنان الاقتصادية والمالية والمعيشية سريعاً عن نطاق السيطرة، مدفوعة بانهيار العملة الذي أدى إلى تدمير الشركات وإغراق العائلات في حالة من العوز، وفقاً لتقرير أعدته شبكة "بلومبيرغ" الأميركية. وكانت طلبت الحكومة من "صندوق النقد الدولي" المساعدة في إصلاح أوضاعها المالية واستعادة الثقة، لكن المحادثات تعثرت بسبب خلافات بين السياسيين والمصرفيين حول حجم الخسائر، إلى أن استقال

اثنان من مفاوضي وزارة المالية، أحدهما مدير عام وزارة المالية آلان بيفاني، وسط دعوات من صندوق النقد للبنانيين من أجل العمل سوياً وتوحيد موقفهم التفاوضي.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

### ■ The Reserves of BDL Fall to 20 Billion Dollars

Central Bank of Lebanon Governor Riad Salamé revealed to "Reuters" that the central bank has \$20 billion in hard currency. Salamé had announced the provision of foreign exchange to the importers of basic food industries and manufacturers, at a price of 3,900 liras to the dollar. With this decision, the price of importing wheat, medicine, and petroleum products such as gasoline remains at 1,500 liras to the dollar, but the dollar for importing the components of the "subsidized" food basket will be provided at 3,900 liras, instead of the previously approved 3,200 liras.

The Banque du Liban is trying to organize the purchase of dollars for food industries, so that its savings are made within the banking sector rather than resorting to the black market.

This announcement comes in the midst of a financial crisis that is

the worst in Lebanon's recent history, as the economic, financial and living crisis in Lebanon quickly spiraled out of control, driven by the currency collapse that led to the destruction of companies and the dumping of families in a state of need, according to a report prepared by the American "Bloomberg" network. The government had asked the International Monetary Fund to help fix its financial situation and restore confidence, but talks were stalled due to disputes between politicians and bankers over the size of the losses, until two Finance Ministry negotiators, one of them Director-General of the Ministry of Finance Alan Biffany, resigned amid calls from the Fund of the Lebanese for working together and unifying their negotiating position.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

## ■ تراجع البطالة في السعودية دون 12 في المئة

كشفت الهيئة العامة للإحصاء السعودية، عن تراجع البطالة بين المواطنين السعوديين في الربع الأول من العام الحالي إلى أقل من 12 في المئة للمرة الأولى منذ أربع سنوات، مبيّنة أنّ البيانات لا تعكس تداعيات أزمة فيروس كورونا المستجد نتيجة أن عملية جمع البيانات كانت خلال بداية تفشي الوباء العالمي. وانخفضت البطالة إلى 11.8 في المئة خلال الأشهر الثلاثة الأولى من العام الحالي متراجعة

من 12 في المئة في الربع السابق، وقد بلغ معدل بطالة السعوديات 28.2 في المئة بانخفاض 2.6 نقطة مئوية، في حين ارتفع معدل بطالة السعوديين الذكور 5.6 في المائة مسجلاً نمواً قوامه 0.7 نقطة مئوية.

وبلغ معدل البطالة لإجمالي السكان (15 سنة فأكثر) 5.7 في المئة وهو المعدل نفسه في الربع الرابع لعام 2019. بينما بلغت المشاركة في القوى العاملة لإجمالي السكان 58.2 في المئة محققاً بذلك ارتفاعاً بمقدار 1.8 نقطة مئوية مقارنة بالفترة نفسها من العام المنصرم. كما بلغ عدد العاملين (السعوديين وغير السعوديين) 13.6 مليون فرد، بينما بلغ إجمالي عدد العاملين السعوديين (الذكور والإناث) ما قوامه 3.2 مليون فرد، وبلغ عدد العاملين السعوديين الذكور 2.06 مليون عامل فيما بلغ عدد العاملات السعوديات الإناث 1.1 مليون عاملة.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)



## ■ Unemployment in Saudi Arabia Fell Below 12 percent

The Saudi Statistics Authority revealed that unemployment among Saudi citizens decreased in the first quarter of this year to less than 12 percent for the first time in four years, indicating that the data do not reflect the repercussions of the emerging Coronavirus crisis as a result of data collection during the beginning of the global epidemic.

Unemployment decreased to 11.8 percent during the first three months of this year, down from 12 percent in the previous quarter. The rate of Saudi female unemployment reached 28.2 percent, down by 2.6 percentage points, while the Saudi male unemployment rate rose 5.6 percent, registering a growth of 0.7 points. percentage.

The unemployment rate for the total population (15 years and over) was 5.7 percent, the same rate in the fourth quarter of 2019. While participation in the workforce for the total population reached 58.2 percent, achieving an increase of 1.8 percentage points compared to the same period last year. The number of workers (Saudis and non-Saudis) reached 13.6 million individuals, while the total number of Saudi workers (male and female) reached 3.2 million, the number of Saudi male workers reached 2.06 million workers, while the number of Saudi female workers reached 1.1 million.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

## ■ الإمارات مركزاً مالياً بديلاً لـ "هونغ كونغ" في آسيا

رجّحت مجلة "فوربس الشرق الأوسط" أن تحتل الإمارات المركز المالي البديل في آسيا، في ظل عزم عدد من الشركات الكبرى مغادرة هونغ كونغ، على خلفية قانون الأمن القومي الذي أقرته الحكومة الصينية مؤخراً.

وبحسب "فوربس" فإنّ دولة الإمارات العربية المتحدة مرشحة بقوة لتكون الوجهة المالية المقبلة، لأنها وجهة عالمية للتجارة في الوقت الحالي، كما أنها تشكل حلقة وصل بين أوروبا

من جهة، وباقي الدول الآسيوية من جهة أخرى، مبيّنة أنّ الإمارات لا تفرّض ضريبة على الدخل في الوقت الحالي، كما أنها واحدة من أكثر دول العالم أماناً، وتستضيف مقرات للعديد من أقوى الشركات في العالم.

من ناحية ثانية، كشف مصرف الإمارات المركزي عن استقرار الوضع المالي للقطاع المصرفي، وارتفاع مستوى الملاءة المالية في نهاية الربع الأول من العام الجاري، رغم تبعات الجائحة، مبيّنة أنّ إجمالي الإقراض ونمو الودائع لا يزال مستقرّاً، كما ويتمتع القطاع المصرفي بمستوى جيد من السيولة، ورأس المال، حيث بلغت نسبة كفاية رأس المال 16.9% في شهر مارس/ آذار 2020 ونسبة الأصول السائلة المؤهلة 16.6% في شهر مايو/ أيار 2020 متجاوزتين بذلك الحد الأدنى من المتطلبات التنظيمية.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)



## ■ The UAE is an Alternative Financial Center for "Hong Kong" in Asia

Forbes Middle East magazine recommended that the UAE would occupy the alternative financial position in Asia, in light of the intention of a number of major companies to leave Hong Kong, against the background of the National Security Law recently approved by the Chinese government.

According to "Forbes", the United Arab Emirates is strongly recommended to be the next financial destination, because it is a global destination for trade at the present time, and it also forms a link between Europe on the one hand, and the rest of the Asian countries on the other hand, indicating that the UAE does not impose a tax on income at present, it is also one of the safest countries in the world, and it hosts the headquarters of

many of the most powerful companies in the world.

On the other hand, the Emirates Central Bank revealed the stability of the financial position of the banking sector, and the high level of solvency at the end of the first quarter of this year, despite the consequences of the pandemic, indicating that the total lending and deposits growth is still stable, and the banking sector has a good level of liquidity and capital, as the capital adequacy ratio was 16.9% in March 2020 and the qualifying liquid assets ratio was 16.6% in May 2020, bypassing the minimum regulatory requirements.

Source (Al-Khaleej Newspaper-UAE, Edited)